نومرة ٣٦٠ — ١٠ جمادی الاخر سنة ١٣٠٣ — صالی — ١٥ مارت افرنجی سنه ١٨٨٦ — ایکنجی سنه

سعادت

١٣٠٢

جمعه‌دن ماعدا هرکون نشر اولنور عثمانلی غزته‌سیدر

عیدی یکرمی غروش حسابیله برسنه‌لك ایونه بدلی ٢٠٠ الی ایلی ١١٠ اوچ ایلی ٦٠ غروشدر .
بر سنه‌لك پوسته اجری ٨٧ غروش سکه خالصه‌در .
عادی اعلاناتك هر سطرندن برنجی دفعه‌سنده ٦٠ وتکراری حالنده ٤٠ پاره اثور . امور صرافیه بانکه و شرکت اعلانلری ایچون سطر باشنه ٥ وحوادث صره‌سنده نشر ایدیله‌جك اعلانلرك سطرندن ١٥ غروش اخذ اولنور .

بر نسخه‌سی ٤٠ پاره‌در

مطبعه واداره‌خانه‌سی باب عالی قارشوسنده طمرق داره‌سنده محل مخصوصده‌در .
عمومك منافعنه متعلق مواد ایله مسلکنه موافق آثار فنیه وادبیه مجانا ومتشکراً قبول ودرج اولنور .
درج اولنمیان اوراق اعاده ایدلمز و پوسته اجری ویرلین مکتوبلر قبول اولنماز . اوراقك عدم قبول ویاخود تأخیر درجندن طولایی اداره‌خانه مسؤل دکلدر .

بر نسخه‌سی ٤٠ پاره‌در

٤ مارت روی سنه ١٣٠٢

اعلان رسمی

جناب حق لایزال ولی نعمت بیمنتمز پادشاه حیدالخصال افندیمز حضرتلرینی جهان طوردقیمه سریر شوکتصیر ملوکانه‌لرنده ابدنشان وظل ظلیل مراحم‌دلیل تاجدار یلریله صنوف تبعه‌مز اونلرینی سایه‌بان پورسون اخص آمال خیر اشتمال جناب جهانبانلری دولت علیه‌لرینك اعلای شان وشوکتی مقصد خیر مرصدینه معطوف اولمق بویله وهر حال وکارده انواع عنایات ومساعدات جلیله جناب خلافتپناهیلری مشهود عیون ابتهاج وافتخار اولدیغی مثلو بو کره‌دخی مصارف فوق العاده عسکریه‌یه مخصوص اولاق اوزره طرف اشرف حضرت ملوکانه‌لرندن دائره عسکریه‌یه الی بیك لیرا احسان بیورلمش واشبو احسان عال العال حضرت پادشاهی شمدی‌یه قدر رایکان اولان اعطاف والطاف ملاهم‌آبه جناب جهانبانی‌یه بلاحقه جلیله ومستلزم تشکرات عظیمه اولدیغندن مفروض ذمت عبودیت ومصادقت اولان دعای تمادی ایام عمر واجلال جناب شهنشاهی تکرار یله تزیین لسان رقیت قلنمش اولمغله مع الافتخار اعلان کیفیته مبادرت قلندی .

سر بستان قرالیق ایله بلغارستان امارتی بینده عقد مصالحه‌یی متضمن اولاق اوزره بکرشده تنظیم اولنان معاهده‌نك جانب حکومت سنیه‌دن تصدیقنه دائر اولدیغی اقسام ارادهٔ سنیهٔ حضرت پادشاهی شرفصادر بیورلمشدر .

سعادتلو ماجد پاشا حضرتلرینك معیتلرینه تعیین قلنمش وکچنده معاهده‌نك برنسخه‌سنی مستصحباً درسعادته کلش اولان سعادتلو رشید بك افندی نسخهٔ مصدقه‌یی حاملاً وبکرشه متوجهاً بوکون حرکت ایدیکدر .

اولجه بیان ایدلدیکی وجهله نسخ مصدقه پنجشنبه و یاخود جمعه کونی بکرشده تعاطی ایدیله‌جکی جهتله سعادتلو ماجد پاشا حضرتلریله رشید بك افندینك کله‌جك جمعه ارتسی کونی بکرشدن حرکت و بازار ارتسی کونی دخی درسعادته مواصلت ایتملری مأمولدر .

٨ مارت افرنجی تاریخله پرلینده (استانداردا) غزته‌سنه آتشیده اولنان رتلغرافنامه‌ده فمایش بحریه‌نك بوهفته طرفنده اجرا ایدیله‌جکی بیان اولنمشدر . مذکور غزته‌نك ظنجه بالکز یونان دونمه‌سنك ایلوقه ایدلمسی حکومت مذکوره‌یی رضای دولی‌یه مثابته مجبور ایدیه‌جکندن تمایم شدیده احتیاج کورلمیه‌جکدر .

(مودا) لیمانده بولنان دول مخصمه سفائن حربیه‌سندن قسم اعظمنك جمعه ارتسی کونی مذکور لیماندن حرکت ایدیکی — معلومات خصوصیه‌یه مستند اولمه‌رق — (مونیتور اوریانتال) غزته‌سی یازیور ایسه‌ده سفائن مذکوره‌نك نقطهٔ عزیمتی حقنده معلومات ویرمه‌میور .

روم ایلی شرقی مسئله‌سی حقنده باب عالیجه قرار اشدیر یلان صورت تنظیمیه‌نك تصدیق صحنده قونفرانسك اجتماع ایلمسی حکومت سنیه‌جه ایلندن تکلیف ایدلدیکی زمان مطبوعات اجنبیه‌سی اولا ولایت مختاره داخلی نظامنامه‌سنجه اجرا ایدیله‌جك تعدیلاتك قومیسیون مخصوصه‌سنجه تحت قراره النمسی و بعده قونفرانسك انعقاد ایلمسی روسیه حکومتی طرفندن تکلیف ولنه‌جقی یازمش ایدی رفیتر (مونیتور اوریانتال) غزته‌سنك الدیغی معلومات خصوصیه‌یه وروپانی تصدیق ایدیور .

مذکور غزته‌نك بیانه کوره روسیه حکومتی و بردیکی جوابده قونفرانس تکلیفنی حسن تلقی ایلمکله برابر اولجه تعدیلات ملحوظه‌نك تحت قراره النمسی لزومی درمیان ایلمشدر

معلومات خصوصیه‌مز ایسه قونفرانسك اجتماعی تعدیلاتك اجراسندن اول وقوعوله جقنی تأیید ایتمکدر .

(احوال ملخصهٔ سیاسیه) سرلوحه‌سیله اولکی کونکی نسخه‌مزده درج صحیفه قلنان برمقاله‌ده حکومات بلغاریه‌نك حکومت سنیهٔ عثمانیه‌نك دلالت ویاستیله عقد اتفاق اجلری مسئله‌سی حقنده بیان مطالعه ایدلش ایدی .

ویانه‌ده نشر اولنان (پولیتیشه قورسپوندنج) نام غزته بلغان شبه جزیره‌سنده بولنان حکومات بینلرینه کرك اتفاق عقدی فکرینی بیان ایلمشدر که بو ماده اتفاق سیاسی‌یه مقدمه کبی تلقی اولنه‌بیلور .

حکومات شرقیه بینده عقدی ارزو اولنان اتفاقك اوروپا مطبوعاتجه دخی تقدیر ایدلمکده بولنمسی شایان دقتدر .

طرابزون ولایت جلیله‌سنه نصب وتعیین بیورلمش اولان سماحتلو سروری افندی حضرتلری پوسته‌دن خدیوه‌واپور یله دون ازمیردن شهرمزه واصل اولمشدر .

اخبار مهمهٔ سیاسیه‌دن اولاق اوزره و یاه‌دن اشعار اولندیغنه نظراً روسیه دولت فخیمه‌سنك و یاه سفارتخانه‌سی آتشه‌میلیتری اولوب کچنده پترسبورغه عزیمت ایلمش اولان بارون (دی قولبارس) یودفعه و یاه‌یه واصل اولمش وکچن جمعه کونی صورت مخصوصه‌ده اوسترپا امپراطوری حشمتلو (فرانسوا ژوزف) حضرتلرینك حضورینه قبول اولنمشدر .

روایته نظراً بارون (دی قولبارس) حشمتلو چار حضرتلری طرفندن اوسترپا امپراطوری حضرتلرینه بعض تبلیغات شفاهیه‌ده بولنمق مأمور اولمشدر .

ویانه‌ده نشر اولنان (پولیتیشه قورسپوندنج) نام غزته قونفرانسك مسئله بلغاریه‌یه علاقه‌دار اولیان حکومتلردن بریك پایتختنده — مثلا برلینده — اجتماعی روسیه حکومتی طرفندن تکلیف اولندیغنی یازیور ایسه‌ده رسماً بویله برتکلیف وقوعبولمدیغی محققدر .

بلغارستان حکومتی طرفندن عقد اولنه‌جق براستقراض سندانك المانیاده موقع تداوله اخراج اولنه‌جغی حقنده برلینده برشایعه ظهور ایتدیکی شهرمذکوردن اشعار اولنیور .

بواستقراضك عقدینه المانیا حکومتی طرفندن فوق العاده معاونت ایدلدیکی بعض انکلیز غزته‌لرنده روایت اولنقده ایسه‌ده بو بابده بزجه معلومات مفقوددر .

انکلتره دولت فخیمه‌سنك مصر قومیسیری سر (درومونده وولف) جنابلرینك مارت افرنجیك سکزنده خدیو مصر فخامتلو دولتلو توفیق پاشا حضرتلریله ملاقی اولدیغی مطبوعات مصریه‌ده بیان اولنیور .

اوسترپا حکومتك امور مالیه ناظری موسیو (دی قالای) نك کله‌جك شهر نیسانده بوسنه قطعه‌سنی دور وتفتیش ایدیجکی اوسترپا جریده‌سی سنده مطالعه اولنمشدر .

توجیهات

شهر امانتی مجلس اعضالغی مجلس اداره اعضاسندن سعادتلو محمد علی بك افندی حضرتلرینه چایك سجاغی محاسبه جیسی عزتلو کمال افندی‌یه رتبهٔ ثانیه صنف ممتازی توجیه بیورلمشدر .

عساکر شاهانه ایچون محارستاندن مبایعه اولنان حیواناتی حاملاً لیمن غزه کلان اوژید قومپانیه‌سنك (بولیجه) نام اوپوری اولیکی اقسام ینه تربسته‌یه کیتمشدر .

٤ مارت افرنجی تاریخله نظارت جلیلهٔ خارجیه‌دن پارس، لوندره، برلین، وینه، روما و پترسبورغده مقیم سفرای ساطنت سنیه‌یه ارسال اولنان توطه‌نك مقیم سفرای مشارالیه‌یه ارسال اولنان توطه‌نك صورتی مترجمه‌سیدر .

٢١ شباط افرنجی تاریخله طرف ثناوریدن ارسال اولنان توطه‌یه دول مخصمه جانبندن وارد اولان جوابنامه‌لرك مندرجاتی صورت آتیه‌ده ایجال اولنه‌بیلور :

روم ایلی شرقی مسئله‌سنك صورت تسویه‌سی حقنده جناب باب عالیدن تنظیم اولنان پروطه‌نامك جهت عسکریه‌یه عائد قسمنك لغو ینه دائر حکومت سنیه‌جه اتخاذ قلنان قرارك اصابتی دول مخصمه‌جه تقدیر قلنمشدر .

روم ایلی شرقی ولایت مختاره‌سی والیلکنك بلغارستان پرنسنه براین عهدنامه‌سك اون یدنجی ماده‌سنه موافق بر صورتده احاله اولنمسی یعنی پرنسك مدت معینهٔ مأموریتی اولان بش سنه‌ختام بولدقجه دول مخصمه‌نك انضمام رأیله تجدید ایدلمسی دول مخصمه‌نك اکثریتی جانبندن ارزو اولنمشدر .

روم ایلی شرقی ولایت مختاره‌سی داخلی نظامنامه سنجه اجرا اولنه‌جق تعدیلات حقنده حکومت سنیه و بلغارستان امارتی مأمورلرندن مرکب قومیسیون طرفندن و بریله‌جك قرارلرك دول مخصمه طرفندن تصدیق اولنمسی تکلیف ایدلمشدر .

شایان دقتدرکه طرف ثناوریدن ٢ شباط افرنجی تاریخله ارسال اولنان توطه‌ده بیان اولنان پروغرام پرنسك مدت معینه ختامنده مأموریتنك نه صورتله تجدید ایدلمسی لازمکله جکنه دائر سرد اولنان مطالعات دولیه‌دن یك از فرقلدر .

تبلیغات دولیه‌نك ارائه ایتدیکی فرق توطه‌ده بلغارستان امارتنك شمدیکی پرنسنك ثانی تصریح وهر بش سنه ختامنده تجدید مأموریت ایچون معاملات رسمیه‌یه لزوم قالمامق اوزره بونك قرار دائمی اولمق تعیین وترویج ایدلمش اولمسندن عبارتدر . مع مافیه پروغرامه‌ده اراءه اولنان صورت ایله سرد ایدیلان تکلیف جدید بینده‌دی فرقك عدم اهمیتنه بناء دول مخصمه حقنده رأی ورعایت اولاق ومشکلاته محل قالمامق اوزره پرنسك نامنك مقاوله‌نامه‌دن طی ایدلمسنه وروم ایلی شرقی ولایتی والیلکنك بلغارستان پرنسنه صورت احاله‌سنك برلین عهدنامه‌سنك اون یدنجی ماده‌سنه توفیقاً اجراسنه موافقت ایدرز .

باب عالی و بلغارستان مأمورلرندن مرکب اولمق تشکل ایدیجك قومیسیون حقنده سرد و بیان اولنان تعدیلاته کلنجه معلومدرکه طرف ثناوریدن ارسال اولنان پروغرامه‌ده قومیسیونك درت ماه‌ظرفنده اکال وظیفه ایلمسی و ولایت مختاره‌یی اداره حاضره منوشه‌دن فورتارمق ایچون اداره موقته تشکل ایتمسی ذکر اولنمش و بوصورتله مقرراتك دول مخصمه‌یه تبلیغ اولنه‌جغی تمنیاً کوستریلمش ایدی . تکلیف جدید ایله پروغرامك تمال بینده اساساً ایکی اهمیتسز فرقی موجود اولمغله برابر بو بابده سرد اولنان تکلیفی یعنی حکومت سنیه و بلغارستان برلسی طرفندن تعیین اولنه‌جق مأمورین واسطه‌سیله درت ماه ظرفنده اجرا اولنه‌جق تعدیلاتك قونفرانسك تصدیقیله معتبر اولمه‌یه‌جغنی صراحة بیان ایدلمسنی ومدت معینهٔ مذکوره‌نك ختامنده قدر تشکیل پروغرامه بیان اولنان اداره موقته‌نك رؤیت امورده دوام ایلمسی قبول ایدرز

بورایه‌قدر بیان اولنان معاملاتك باب عالیجه التزام اولنان مسلك اصلا قبولیانه‌ومنافع دولیه‌نك محافظه‌سی اجی‌دیکی عزم قوی حضرتلرینه زنده‌سیر بولندیغکز حکومت ایچون مدار اطمینان اوله‌جغی و بوصورتله مسئله‌نك قطعیاً حل ونسویه اوله‌جغی امید ایدرز . اشبو توطه‌نك مندرجاتی زنده‌سیر اولدیغکز حکومتك امور خارجیه ناظرینه تبلیغ ایله صورت مسروده‌ده تعدیلی مقرر اولان پروغرامك تصدیق ضمننده درسعادته انعقاد ایدیه‌جك قونفرانسه اشتراك ایلمك اوزره حکومت متبوعه‌سنك درسعادته مقیم سفیرینه اوامر ارسال ایلمسی طلبه مأمور سکز .

(محل امضا)

سعید

بلغارستان خارجیه مدیری موسیو (جاوف) دونکی کون باب عالی‌یه کاوب ذات سامی صدارتپناهی وخارجیه ناظری دولتلو سعید پاشا و مستشاری عطوفتلو ارتین افندی حضراتیله ملاقات ایتمشدر .

صربستان وبلغارستان بینده اعاده صلح ایدلدیکنه دائر عقد ایدیلان معاهده نامه‌نك برنسخه‌سنی حاملاً بکرشدن حرکت ایلین صربستان حرخمی موسیو (میاتو ویچ) کچن سالی کونی اقتضای بلغراده واصل اولمشدر

یوم مذکوره هیئت وکلا نیشه مزیمت ایدوب اوراده ریجلس مخصوص عقد اولنمشدر

ظن اولندیغنه کوره بو مجلسده معاهده‌نك تصدیق مادهسی مذاکره ایدلمشدر

رهبر توفیق قروت همتلوی جسر یندن خروج ایدرك بحر سیاهه عزیمت ایتمشدر .

طوبجی میرلوازمدن سعادتلو ثابت پاشا اوسترپا لوید قومپانیه‌سنك (جونو) واپوریله وارنه‌دن درسعادته کلمشدر .

اداره مخصوصه‌نك بحر جدید نام واپوری جسره دخول ایتمش واداره مذکوره طرفندن بوکره مبایعه اولنان (روون) نام واپوردخی لاجل التعمیر حوضه قونلمشدر .

ویلادیوستوقه کیتن اوزره بشیوز نفوس روسیه مهاجرینی روسیه قومپانیه‌سنك (چاریسه) نام واپوریله اودیسادن درسعادته کلمشلردر .

حوادث تلغرافیه

(ازانس هواس) تلغرافنامه‌لری

پارس ١٤ مارت

حکومت طرفندن کله‌جك شهر نیسانده برملیار فرانقلق بوزده اوچ فائضلی اسهام اخراج اولنه‌جغی موثوقاً روایت اولنیور .

بکرش ١٤ کذا

بحران وسکلا ظهوری حقنده دوران ایدن روایات تکذیب اولنقدردر .

ارمنی پطریق رئیسلو ارتین افندی حضرتلری

انكلتره سفیر جدیدی سیر (ادوار طورنتون) ، وظیفهٔ خوش آمدی‌یی ایفا ایتمك اوزره كچنده سفارتخانه‌یه عزیمت ایلش اولمغله سفیر موی‌الیه دنی جمعه ارتسی كونی قوم‌ایوده‌كائن بطریقخانه‌یه كیدوب اعادهٔ زیارت و بطریق افندی حضرتلریله رؤیت ملاقات ایتمشدر .

ارباب ثروت وحیثدن اولوب وقوع وفاتی دونكی تصحیفه‌مزده درج صحیفهٔ تأسف ایدیلان بانكر موسیو (استفاووبچ) ك جنازه‌سی دون صباح یك اوغلنده غایت مطنطن برصورتده اجرا ایدلمشدر .

متوفی موسیو (استفاووبچ) برسنه‌مقدم وفات ایدن مشهور (ژوروژ ظریق) كبی شهرمزك كیراسنی ژاكتیله ، فقراسنی معاونت نقدیه‌سیله خشنود ایتمش انسانپرور اولدغی نسبتك صورت تدفینی‌ده (ژوروژ ظریق) ك جنازه‌لرینه شبه‌دیله‌جك قدر مكمل ایدی .

درسعادتده ولنان اكثر روم مكتبلری اتك وذكور شاكردانی و بطریقخانه‌لك (سینود) هیئتی ودروم بطریقی وكیلی و بعض متروپولیدان ودرسعادت روم كلیسالرینك هیئات روحانیه‌سی ومأمورین دولتدن بعض ذوات كرام وسفرای اجنبیه وضباطه بانكرلری وملل مختلفه معتبرانی وارمنی بطریقخانه‌سی طرفندن رهبئت مبعوثه والتیجی دائره چاوشانی جنازه‌لرینه حاضر بولنمشدر .

تابوتك اوزرینه متعدد چیچكدن مصنوع خلقلر وضع اولنمش وقوردونلری معتبران طرفندن طوتیلدیغی اولا كلیسایه واندن مقبره‌یه كتوریلوب دفن ایدلمشدر .

دونكی پوسته ایله كلان بكرش غزته‌لرندكی تلغرافنامه‌لردر

لوندره ١٤ مارت

آتینه‌دن (استانداردا) غزته‌سنه كشیده اولنان بر تلغرافنامه‌ده تدارکات واقعه سببیله یونان حكومتك امور مالیه‌سنجه حاصل اولان مضایقهٔ شدیده قرال (یورك) ك نظر دقت مخصوصه‌سنی جلب ایلمشدر .

مشارالیه رئیس وكلا موسیو (دل باتی) بی نزدینه دعوت ایدرك یكیدن عساكر دینه و مستحفظه جلب ایدلمسنی امر ونتیه ایتمشدر .

رئیس وكلا موسیو (دل باتی) افكار عمومیه‌ده هیجان حصوله كتوردیكندن طولایی شدتی اظهار ندامت ایتمكده ایمش .

مادرید ١١ مارت

مبعوثان انتخابی نیسان ایتده اجرا ایدیله‌جكدر . پارلمنتو مایس آخرنجی اونده كشاد اولنه‌جقدر .

برلین ١١ كذا

ایمپراطور حضرتلرینك احوال صحیه‌سی حقنده دوران ایدن وعموماً اندیشه‌یی موجب اولان روایات هیچ براساس قوی یه مستند دكلدر .

مشارالیه حضرتلری پوكولرده رفاه دفعه وكلادن بعضلرینه كورتمش وسرای ایمپراطوریده كشیده اولنان رفاه خصوصی ضیافتلره ریاست ایتمشدر .

لوندره ١١ كذا

(تایمس) غزته‌سی حربیه نظارتی بودجه‌سندن مبالغ كافه تنزیل ایدیله‌جكی بیان ایدیور .

حكومت بكی اصولده تفتیكار اعمالندن صرف نظر ایده‌جكی كبی (وولویچ) ترسانه‌سیله (انفلد) فابریقه‌لرنده دخی اعمالات خیلی ازالتیله جقدر .

اشبو تدابیر (غلادستون) قابینه‌سنك ثبات صلحپروراننه‌سنه دلیل عداولنیور .

رسمی

طغسان طاوزسنه‌سی غایتنه‌قدر كچمش سنه‌لر عائد اموال سائره بقایاسندن ماعدا بالكز اعشار بدلات نقدیه‌سندن اولان اوزره مبغازی ولایتنده رملیون بوز درتیك اوچیوز غروش اهالی محلیه‌لك ذمتی‌یه ولندیغی بوكره نوار دایدن مصدق دفترمالدن منتبان اولمش ومعلوم اولدیغی اوزره سنین ماضیهٔ مذكوره‌یه عائد باجلهٔ بقایای عینیه ونقدیه اوسنه‌لرك معاملاتدن متولد مطلوبات سائرهٔ معلومه‌سنك تصفیه‌سی دون قرارنامه‌سی موجبنجه نحو یلات ایله استیفا اولنه‌جغی جهتله بقایای مذكوره‌نك و بوكبی سائر مطلوبات خزینه‌نك قرارنامهٔ مذكوحكمنه توفیقاً امر تحصیلنه كال كسری ایله مباشرت اولنمسی لزومی ولایت مذكوره‌یه وسائر ولایات والویه‌شاهانه‌یه تبلیغ قلنمش اولدیغی و بو یولده مشترلردن النه‌جق معلومات یدرپی نشر ایدیله‌جكی اعلان اولنور

دیكر

خیلی مدتدنبرو نحری ایدلمكده ولنان اشقیای مشهوردن شبله یكی كوبلی قافان اوغلی واسیل بوكره سایهٔ موفقیتوایهٔ جناب پادشاهیده شبله قضاسنده دردست ایدلش اولدیغی قزانلقضاسی قائمقاملغندن وارد اولان تحریراتده بیلدرلمش اولمغله اعلان كیفیته ابتدار قلندی .

ایتالیا دولت فخیمه‌سنك درسعادت سفارتخانه‌سی كاتبلرندن برنس (قار یاتی) (مسازدی مار یتیم) قومپانیه‌سی واپور یله اولكی كون شهرمزه مواصلت ایتمشدر .

بعض دوائر رسمیه‌دن عنون اولدیغی حالده برصورتله عهلنه دعوی آچه‌ق نتیجهٔ تحقیقاته انتظار ایتمكدمزین عزل ایله برینه آخر برینی تعیین ایلمكده واوكبی مأمورك تبریهٔ ذمت ایتدیكی حالده مرور ایدن ایامك معاشنی و برلیوب مأمور یتنه ارجاعی طلب اولندقده دخی كشوسنه امنیت اولنه‌میه‌جغندن و برینه دیكری تعیین ایدلمش بولندیغندن بحثله جواب و برلمكده اولوب بوده خرجراه قرارنامه‌سنك التیجی مادده‌سنده محرر مأمور یتلرینه اعاده اولندیغی حالده تعیرندن اوتشلاولرك عزلنه صلاحیت استدلال قلنمسندن نشأت ایتدیكی وخرجراه قرارنامه‌سی مأمور یتك عزل ونصبنجه تمسك ایدیله‌جك احكام اساسیه‌یی حاوی اولیوب خرجراه معاملاتنه وایتشدن ال چكدیرلمش اولدیغی هر به صورتله اولور ایسه اولسون مأمور یتنه اعاده قلنان مأمورین ایله یونلره وكالت ایدنلره و برله‌جك معاشه دائر وقوع معاملاتی محتوی اولمغله مأمورین عزل ونصبنده اكا استناد اولنه‌میه‌جغی و بناءعلیه موضوع بحث اولان مادهٔ ایچیون قرارنامهٔ مذكورك تفسیر حكمی ایجاب ایتمه‌جكی جهتله اولبابده تعیین احكام ایدن قوانینه مراجعت اولندقده قانون اساسی حكمنه واكا بناء بلیلان مأمورین قرارنامه‌سی ایجابنه كوره مأمور یتی موقت اوامق وخلاف قانون تعیین ایدلش بولنمق واستعفا ایتمك كبی احوالدن قطع نظر مأمورین دولتك عزللری یادولنجه بر سبب ضروری یه مستند و یاخود محكوم اولمدیغنه متوقف اولوب برمأمورك عزلنه سبب ضروری كوردیكی حالده منسوب اولدیغی دائره‌نك قاعده‌سی دخی اخذنده اتی عزل ایتمكه صلاحیتی دركار ایسه‌ده موضوع بحث اولان مادهٔ ایكنجیسی قسمه یعنی مظنوناً محكمه‌یه تودیع ایدیلان مأمورلره عائد اولوب یونلره ایتشدن ال چكدیرلمسی خلاف قانون بر حركتله مظنون اولمقدن نشأت ایده‌جكنه وعند المحاكمه برائتلری تحقق ایتدیكی حالده عزللرینی مستلزم مآب قالمیه‌جغنه كوره بو مثلاولرك نتیجهٔ حكمه انتظار اولنمسزین عزل ایدلاری اجللرندن بالاخره برائتلری تحقق ایدنلرك مفقود یتلرینی اتاج ایده‌جكی كبی صورت احكام قانونیه‌یی دخی اخلال ایده‌جكندن بشقه او یوله عزل ایدیلنلرك مأمور یتلرینه اعادهلری مجبور قانوناً صادر اوله‌جق حكملرك اجراسی قابلسنی مستلزم اوله‌رق محاكمات مفوضنده طوقنه‌جغندن مظنوناً بحث محاكمه‌یه الناز مأمورلرك عزل واصبنجه نتیجهٔ محاكمه‌یه انتظار اولنمسی لازمكله‌جكی بوكره داخلیه نظارت جلیله‌سندن ولایات شاهانه‌یه اشعار بیورلمشدر .

وباینه‌دن اشعار اولندیغنه كوره روسیه حكومتی لهستانك روسیه داخلنده یولنان قسمنده اقامت ایدن اجنبیلردن سنوی الی روبله و برکو اخذینه قرار و برمشدر . لهستانده اقامت ایدن المان واوستریالی عائلهك قسم اعظمی بو ویرکویی تأدیه‌یه غیر مقتدر بولندقلری جهتله مجبور اوله‌جقلردر بناءعلیه روسیه حكومتك بو قراری روسیانك ولایات شرقیه‌سنده اقامت ایدن لهلیلرك طرد ایدلمزینه مقابلهٔ بالمثل كبی تلقی اولنه‌بیلور .

برنس (دی بسمارق) حضرتلرینك مروج افكاری عدد ایدیلان (غازت دی قوانتی) وله نوردایچه الكمین زایتونغ) نام غزته‌لرك برایكی هفته‌دنبرو فرانسه علیهنده مقالات شدیده نشرینه ابتدار وفرانسزلرك المانیایه قارشی نهایت حریصانه بولندقلری مصرانه بیان ایدلری انظار دقتی جلب ایدیور ایدی .

و یاینه‌دن اشعار اولندیغنه نظراً المانیا حكومتی یكی بودجه‌یه دائرهٔ حربیه ایچیون مبالغ كلیه ادخال ایتمش اولمغله تخصیصات مذكوره‌یی مجلس مبعوثانه قبول ایتدیرمك ایچیون افكار عمومیده هیجان پیدا اولسنه لزوم كوردیكی و بناءعلیه مقالات مذكوره یه مقصدله نشر ایدلمكده ولنمشدر .

برنس (دی بسمارق) حربیه بودجه‌سنی پارلمنتویه قبول ایتدیرمك ایچیون اكثر دفعه بوكبی تدابیره مراجعت ایتدیكی جهتله شوروایتك موافق صحت اولمسی اغلب احتمالدر .

(قروب) فابریقه‌سی

طوب وادوات سائرهٔ حربیه اعمالنه مخصوص اولان (قروب) فابریقه‌سنك المانیاك (اسن) شهرنده بولندیغی قارئلرمزك معلومیدر ظن ایدرز . فقط قارئلرمزك بلیدیكی برشی واریسه اوده فابریقه‌یی سیر وتماشا ایتمك مساعده‌سنك پك كوچ استحصال ایدلمكده اولمسیدر

فابریقه‌نك قپوسنه وضع ایدلش اولان برلوحه‌ده زوارك قبول اولنمه‌جغی و بناءعلیه استدعای مساعده ایچیون فابریقه درگتورینه مراجعت ایتمك بیهوده اوله‌جغی محرردر

فرانسز رومان ، مؤلفلرندن مشهور موسیو (ژول‌بورن) كه انلرندن ٥ سكسان كونده دور عالم ، نام حكایه لسانمزه ترجمه ایدلمشدر ـ (٥ كوم‌ك ملیونلری) نام رومانسده قروب فابریقه‌سی حقنده معلومات مكمله اعطا ایتمش ایسه‌ده مذكور رومانك زمان نشرندنبرو بدی سكز سنه مرور ایتدیكی جهتله حاوی اولدیغی معلومات ناقص عداولنه‌بیلور

بناءعلیه (هار پرس ماغازین) نام انكلیز مجموعهٔ موقوته‌سنك بودفعه نشر ایتدیكی معلومات جدیده بحق شایان دقت عد اولنیور .

(اسن) قصبه‌سی اهالیسندن (قره‌ر یق قروب) نامنده‌ر كیمسه ١٨١٠ سنهٔ ملادیه‌سنده قصبهٔ مذكوره‌ده پرنعلبند دكانی آچوب وفاتنه‌یعنی ١٨٢٦ تاریخنه قدر سعی وعملك ثمره‌سی وطریق وصورت ایله بشاشمشدر .

مرقومك وفاتنده مخدومی (الفرد قروب) هنوز اون درت یاشنده اولدیغندن زوجه‌سی هم دكانی ایشلتمكده هم ده اولدقلك تعلیم وتربیه‌سنه دوام ایتمكه مجبور اولمشدر .

(الفرد قروب) سن رشده واصل اولوب دكانی اداره‌یه باشلادیغی زمان بالكز اوچ ایشچی ایله كایتلی دیمن ولدیغی اعتراف ایتمشدر .

اشبو بوحالده یعنی كال فقر ایچنده نعلبندلغه بدأ ایتمش اولان و (الفرد قروب) شمدی تمش اوچ یاشنده اولوب مشهور (قروب) فابریقه‌سنك مؤسسی وصاحبیدر .

قروب فابریقه‌سی پك دوزیم اراضی‌یی محیطاولوب اون طقوز بیك عمله استخدام اولنمقده‌در كه قادینلر وچوجقلردنتی حسابه ادخال اولنور ایسه بو فابریقه سایه‌سنده انمش اوچ بیك اوچیوز یكسان بر كشی كچنمكده اولدیغی اكلاشیلور . معماقیه عمله‌نك برقسمی موسیو (قروب) ك مالك اولدیغی معدنلرده استخدام اولنمقده‌در .

موی الیه (اسن) (تو ید) (سامین) واسپانیاده واقع (بیلبادو) معدنلرندن ماعدا المانیاده بشیور قرق‌یدی معدنه ودرت قطعه یوك واپوره وقرق ایكی میل طولنده‌كی دمیر الیه بكری سكراوه‌مونیف و٨٨٣ واغ‌ونه وقرق میل طولنده خطوط تلغرافیه‌یه مالكدر .

فابریقه داخلنده كیماخانه وقطوغرافخانه وتكمیل برمطبعه واردر . یوندن بشقه عمله ایچیون لحم وشكار مغازه‌سی موجود اولوب حوایج ضروریه غایت اهون قیمتله فروخت اولنور .

فریدریك موسیو (قروب) ك اعمال ایتدیكی طوپلر ایله شمدی‌یه قدر یرالمان یله قتل واتلاف ایدلمشدر . زیرا موسیو (قروب) المانیا ایله حرب ایتمسی محتمل اولان حكومتلك هیچ برینه طوب فروخت ایتمز .

حتی كچنده انكلتره حكومتی طرز جدیده‌ده قروب طوپلرندن برمقدارینی اشترا ایتك ارزوسنده بولندیغی حالده موی الیه موسیو (قروب) غایت قاچش بدل یعنی هر برطوب ایچیون یكری بش ملیون فرانق طلب ایدرك و برمامشدر .

قسم ادبی

﴿ میاورقه ﴾

افندیمز

بو دفعه غزته ایله نشرینه همت بیوریلان پیرشهیر (سید احمد ازقاقی) حضرتلرینك حكمیات جمله‌سنه یازمقده بولندیغمز شرح پولو ترجمه عموم طرفندن نظر شكران ایله مطالعه اولنمقده بولندیغی كبی بنده كزده كوزدن كچیرمك عظم اردیكی قدر دقایق ومزایاسنه وقوف حاصل ایتمك غیرت وآرزوجق استفاده ایدیورم .

لكن ترجمه‌ده اختیار بیوریلان قاعده جمل مذكورمك مفردانه دائر برشی یازلمیوب مدلول عمومیسنی بیلدن عبارت قالدیغی جهتله قارئلرك ایدیجكلری استفاده بالطبع ناقصدر دیه‌بیلورم .

از جمله (دفتر حال ارجال اصحابه) جمله‌سندكی مفرده‌ذكر غائب ضمیری (رجال) ه راجع بولندیغی ترجمه‌دن آكلاشلمامه‌ایسه‌ده نه صورتله كوكلریله‌جكی معلوم دكلدر .

ضمیر مذكور قواعد عربیه‌نك هانكیسنه بناء اوراية ارجاع اولنه‌جق ایسه لطفاً غزته ایله بیان بیورلمسی مستحسن فقیرانه‌مدر .

طرابلس غاربدن مدیرلرندن

علی حیدر

ـ جواب ـ

بز (دفتر حال الرجال اصحابه) صورتنده بر جمله نشر ایتدیكمز كبی مفرد مذكر غائب ضمیری مرجعنه دائر درمیان بیوردیغنكز اعتراضه حق اولنه‌بیلسون .

كرك حضرت پیرك جمای جامع اولان رساله مخصوصه‌ده وكرك سماحتلو سیدنا محمد بوالمهدی افندی حضرتلری طرفندن رساله مذكوره‌یه باز یلان شرحده كورده‌یكز (دفتر حال ارجال اصحابه) صورتنده‌كی جمله‌یی ایراد ایله بوك (انسالك دفتر حالی مغارلریدر) دیه توجه ایتمش ایدك .

ایشته شمدی‌ده كوریلیور كه بزم غزته‌یه قویدیغمز جمله‌ده (رجال) دكل (رجل) وارد (اصحابه) دكی مفرد مذكر غائب ضمیریك (رجل) ه ارجاعی ایسه هر حالده تامه‌یه موافقدر .

٣٥٥ نومرولی سعادت تصحیفه‌سنه مراجعت ایدنلر دیه‌یكز (رجل) ای ایراده كورد (ز) اوتصحیفه‌یه یاقسه‌كز سزده (رجل) دن بشقه برشی كورمزسكز . شوحالده (رجال) دن بحث ایتمكزه نزجه برمعنی و برمك قابل اوله‌مزسه معذور طوتكز عزیزم !

معلم نابی

طلبهٔ عسكریه‌یه منسوب جنابلر یك افندیلركدر :

﴿ تخلیص غزل سلم ﴾

ـ ١ ـ

قالدم آتشلر ایچنده جایكاهم آتشین
دل پرآتش سینهٔ سودا یناهم آتشین
آتش سودادلر اولدی آه و واهم آتشین
مایقدی عشقك اولدی قلبیله خواهم آتشین
دفو یدی كوكلدن اولور الینه آهم آتشین

ـ ٢ ـ

لبلرك آتشفشان اولمقده ورد لاله‌یه
كاكلك ای صهلتا رشك آور اولدی هاله‌یه
اولدی بحری كوزلرم پر آتشین مبالغه‌یه
« بن و آتشلرله دوندم شعلهٔ جوالغه »
« كوردیكم رخسارلر بحری مكاهم آتشین »

ـ ٣ ـ

هر مقالم آتشین افكارمه یرهان اولور
كورسه فكر آتشینم اهل دل حیران اولور
قطره جمار ذهن و نا دمده یرعان اولور
« فكر پستی خاطرمدن كیسون سوزان اولور »
« همت آتش ، سینهٔ همت یناهم آتشین »

ـ ٤ ـ

رشك ایدر علویت افكارمه خلق جهان
تابش فكرمدن آلمقده قیوسات آسمان
شاهراه آتشیدن چكلسون جاهلان
« او لیسك هم راهم ای ظلمت بسنا فسرنك »
« رخش فكرم شعله‌یوسكور مكده راهم آتشین »

ـ ٥ ـ

كوزلرم ایتمكده تبشیر اشتعال عشقی
كوستر سیمای زرد م ایتدی ملال عشقی
مرضی ایدر كفتار وشعرم انفصال عشقی
« رسوزم اشیاه كافیدر كال عشقی »
« بلرك الله مدعا یارلق ، كواهم آتشین »

« محصول خیال »

كوكبلری كوره‌یه پرتو افزا
بلیلار ، باق نه دو قیمتسا
جولریله تشوه زای وجدان
ازهار صفا فزای انسان
قوشلر اوتر آغشیا ، لرده
بولنز بو سروری جان سحرده

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

کوکل کبی هر جواد روشن
بر رنك لطیف ایله مزین
کوردکجه و حالی منظر مده
سودا لمعان ایدر سرمده
اولمقده زمان زمان نمایان
پیش نظرمده وجه جانان
برحس ظریف ایدرك ظاهر
توصیفنه خامه ضعیف قادر
اغوذج لوحهٔ شقمقدر
محبوب جهان دیمك احقدر
بر ویله بری یه اه اه
متون فصل اولسون کوکل آه
چشمانه باق سمایه ناظر
کوکل کبی اعتلایه حاضر
اوچنجی مرای آسمانه
کوکلرده‌ی ولش آشیانه
هم آفت وهم صفای جانلر
بیلم نه روشنده دلستانلر
کوکلده خیال تخته‌لر
سودای کبی اوده تفیدر
ظن ایتمه که دلشکار در بو
هیهات خیال یاردر بو
ای باد صبا نکار نرده
آشفتهٔ روزگار نرده
حسرتله کوکل بشاری ایواه
امکان وکاهیچ واری ایواه
علی کال

﴿ غزل ﴾

هب سنکچوندر هوا واینلاسی خامه‌مك
ایلمك کیدی نه‌دکر آشنالیسی خامه‌مك
کوش ایدن هلوی کوکلر اولدمه الله کو
کرچه‌ناکیسه مده قسیدر نواسی خامه‌مك
دیمیم مرداد اولور فیض وصفایی خامه‌مك
بیلسه‌وکار بکر معنی آشنالیسی خامه‌مك
هرصدایی عبرتی اعلانه خدمت ایتسه‌ده
نیصه قیتمادردو طرز وادالیسی خامه‌مك
بلك وحسیات وجدانه‌می تبیین ایدر
سیدیم بیهودیمی آه و بکایسی خامه‌مك
علی کال

فاضل شهیر ، شاعر مقتدر حیرت افندی حضرتلری غایت امتنا ایله بازمش اولدقلری انتقادات ادبیه‌یه دائر بعض مقالاتك غرته‌مزله تشریفی آرزو بیوردقلرندن مقالات مذکوره‌یه تحف برمقدمه اولمق اوزره بروجه‌زیر درج ایدیلان ورقه بلیغانه‌یی یالنز بر مطبعه‌مزه ارسال ایلمشلردر .

بوندن صکره ذکر اولنان مقالات انتقادیه‌یی دخی کوندرملری طلبیمی بولندیغندن آنلرلنده در جیله کندیلرینه اولان حرمت مخصوصه‌مزی اظهار ایده‌جکمز بدیهیدر .

***

حیرت افندی !

کوکلکزه ایبساط ! بزم کوکل خلی صیقلدی کلمه‌اولدی ! کوکل حالندن بلسانه : عجبا تبدیل هوای اقلیم نمایمی ، دیو صوردم — تبدیل هوا دکل ، تبدیل عالم ایتك ایستر ، دیدیلر . بنده‌ده ولدمدن عالم مطبوعاتی مناسب کوروب او وادیلرده پرقاچ آی اکلنه‌رك تبدیل عالم ایدرسه بلکه بر آز کسب انشراح ایدر امیدیله اوراده کوندرمکی قوردم ، فقط اولا باقدم اوطرفلرده (سمرك طرفلرده) مناسب بر یر وادی یوقمی؟ شوراریی آکلامه‌دن خبر ویر دیو محول نمیقه اولان ورقه‌یی کوندردم . اصکر شوله‌جالرده مناسب یرایکی ستوناق بر یر بولنورسه

قوم جلیل عرب (اجلارنم الدار) اول قومشو صکره اوندر ز . اوراده قومشولر نصل؟ عمران عالم ، مرتبه‌ده؟ تیاتر و وارمی؟ کلمجدلرنه یولده ؟

ایشتدیکمه کوره عالم مطبوعاتك اوحوالیسنده کور یلان آثار عمران طسو یی اوچ درت خانه ایله برقاچ یلر اقدمدن عبارت ایمش . صحیح ایسه چوق شی ! اوحالده انسان ، خصوصاً تبدیل عالم ایتمك ایچون کلمه‌جك اولان بر کوکل نصل اکلنه بیلور ؟ باری قو قومشو اراده‌سنه طو پلانه‌رق بر یره کاوب اکلمك ممکن اوله بیلورمی ؟ ایشته بونلر کبی دها بر طاقم صور یله‌جق شیلر وارسه‌ده آنلر بده مجهول غیبده اولان ورقه‌یی کوردیکمز وقت آکلارز .

مکتوبکزی اوقودم ، بیاردولغنه اولدیغندن مألمی طو پلایه‌مدم . شوراده اوله‌جغدی . . . . ها ایشته ! انکر ارحسن ، بردها اوقویایمده سزده دکلیکز :

— کچنکی ملاقات . . . ، زنده بر رسالهٔ موقوته‌نك ساحهٔ مطبوعاته عرض دیدار ایتمسیچون ایچه‌ده مذاکراتده بولنشیدی .

— اوت !

— ومذاکراته دخی بر حسن نتیجه و برلمش ایدی .

— اویله ایدی .

— حتی سزدن صکره ، لازم اولان افکاری آلمق ایچون ، کیفیتی بردیزم روح شبیه‌کاره آچمشیدم . اول بر آز استغنا فلان ایمش سده‌نهایت کوکلی اولمرق برقاچ نسخه‌لك فکرده و برمش ایدی .

— نه‌فائده‌که عدم ثباتمز جهتیله بو حسن نتیجه‌یی سوء استعمال ایتدك .

— پك ایی ایتدیکز ! فقط صورتی عیب اولسون (عدم ثباتمز) دیو ایچون یالان سویلیورسکز ؟ ثباتکز رسم مقواسنك اوزرنده برقاعده طوروب طوریور .

— نه‌دیورم؟

— عدم ثباتمز جهتیله بو حسن نتیجه‌یی سوء استعمال ایتدك ، دیورسکز .

— یوق یوق ! عدم ثباتلری جهتیله .

— هله اویله سویله ، جانم بو ایش تأخر ایتدی .

— ضرری یوق . کیچ اولسونده کوچ اولسون . بو قسمه بنم هیچ بر وقتده اویله ایچون اشتاهلی اولدیغمی کوکلم ایستز ظن ایدرم .

— کاشکه صوره ایدیکز ، ایستزمی ایستزمی کبی موجب خدشهٔ جان اولان شو بیجتاب ایچنده قالمازدیکز .

— (. . .) پك این اویله ظن ایتیورم !

— فکردن کچلدیکی کبی کچلماه‌شدر ده انشاالله .

— انشاالله .

— یقینده فکرمزی فعله چیقارز .

— آدیمی‌ده (صانکه چیقاردی رسالهسی)

قویهلم . جماعت ! مناسب اولمزی ؟

— وقت بولدقجه الدن کلدیکی قدر بر طاقم منتخب ازلر .

— عجبا نصل شیلر ؟

— ترجمه ایدیورم ، بو جهتله پرچوق سرمایه بر یکه‌چك فکرده‌یم .

— آرتق طیلسون مطبعهٔ خلبا !

ایشته ملاقات . . . زلدن محروم اولماماق ایچون اویله بر یوله لزوم کوردی .

— بجه آکا لزوم کورمز ایدی و کورمز .

— زیرا سزی کورمکه وزمن یوق .

— آرتق بوکا اینانمام ! چونکه انسان یوز یله کورمز ، کوز یله کورر . — بد اولسون سزك یوزکزده‌دوار کوزکزده .

— انشاالله تصدیع ایدرم .

— انشاالله ، تصدیع ایتمزسکز ، تشریف ایدرسکز ، مسرور ایدرسکز .

— تاریخدنك چاتره‌سی آتش انتظار ایله‌باغی وفوری قوری متسلی اوتاق ایمش ! دنیا قوروللدنبو شمرك‌ده شاعرلك‌ده طالعلری هب بویله‌در . بوندن لازم اولان اشتکافی سن دکل ، دهابش اون قدر اولسه‌کز بیان وایضاح ایدمزسکز :

« هنرمندان دهرك بوجه‌صفر البدلرین جمع ایت »
« سپهر اهل طبعه جور بنی تعداد لازمسه »

هم چاتره ، ه اولورمش ، ذاتاً شعر ، زوحك غرام عاشقانه ، جذبات قاهرانه تداعیات حکیمانه کبی انفعالات نفسانیه‌نك تهریز و توقیفندن متأثر اولمرق وفقط میدانه اورمسه‌ده بردرلو تحریر دیتنه دوشور ، میدرك عشاق وسوزلك ، تشهاز و بوسه‌لك کبی پرده‌لرك آرقه‌سندن بیتابانه اظهار ایلدیکی توحدلرك آدی ، شاعرده ، اولوحدلری کوش جان ایله دیکلیدرك کندیني ضبط ایدمیوب حس ایلدیکی ترانه‌لرك صورتنی ضبط وتقیدایدن روحانی پرستانك اسمارلیدرك آنچق کندی اذواق سر بازانه‌لر ایچون قید وضبط ایدرلر . بوقسه این وآلك کبی ایچون شعر سویلنه‌مز . سویلدورسه شعر اولمه‌مز . شعرای صحابهٔ کزیندن شاعر بن شاعر جناب کعب بن زهیره (رضی الله عنه) ، بانت سعاد ، قصیدهٔ غراسنه چاتره اولمرق طرف اشرف نبویدن احسان بیور یلان الان زیارتله کسب شرف ومباهات ایتدیکز ! خرقهٔ سعادتدر . دقت بیور یلورمی؟ شعرانك کمی نه‌قدر عالیدر ! امت ایچنده بوقدر سادات ، عباد ، زهاد ، فقرا ، مجاهدین ، فقها کبی صنوف عدیده ، محترمه موجود اولدیغی حالده دولت وملتك کونینه قارشو موجب مباهاتی اولان رفترك ، طیبهٔ طیبه‌دن دمشق شامه ، اورادن مدینة السلامه ، اورادن قاهرهٔ غبرایه ، اورادن قسطنطینیهٔ خضرایه شرفبخش اجلال اولسنده واسطهٔ متقدمه اولمق کبی بردولت تجلی‌یه مظهر اولان ، فرقهٔ شعرادن بریسیدر . کعب بن زهیر بن ابی سلمی‌در . شاعرلر ! نصل ؟ سزی ایچه مدافعه ایده بیلدمی ؟ اویله ایسه کچمیلم !

شعره چاتره‌نك لزومی فکرندن بوجمه حال واز کچیله‌یه‌جك اولورسه اوحالده ، بر دقیقه دالمك ، ولواقتر فقرا اولسون ، ایشیدیده ناصیهٔ حضن شناسانه‌سندن بالطبع صدور ایده‌جك اولان آفرین قلبیدن بیوك چاتره اولهماز . بن شاعر اولسه‌دم ، بوکاده عرض احتیاج ایتم ، آفرینده روحدن ایسترم . اوت ، فی اوقله‌مدنی بیلسه‌دم شوتك بونك هواسنه خدمت ایتمك ایچون اوقله‌م ، کندی آتش دروغك اشتعالنی تزیید ایچون اوقلرم ، خارجدن آه مشوقانه‌یه‌ده لزوم کورمم . آتش دروغمی یوق ؟ کندم آه ایدرم ، اکلاشلدیمی ؟ ایشته شعر وشاعر حقنده فقهك مذهب ومشربم بودر ، صحیح دمنك برشی سویلیوردیکز نه‌ایدی؟

— اولدن جارت جورت چیقیوردق .

— ای . . .

— یوق دخی سوء استعمال ایتدك .

— تمام اسز ، سوء استعمال ایتدك . جزاسنی بزه چکدیرمك ایستدمك . بو ، جزای حقوقك هانکی بندنده‌دار ؟ اللهمی سورسك !

— باقی خلوص وسلامت . باقی غرام وملامت

(. . .) حیرت

مهم اعلان

یسالك ریجی بچشنبه‌کونی صبر نخالهٔ عامی‌ده روم ایلی تیور یولی سندقاتی پیاقوسنك کشیده قلنه‌چقی موسیو چاتو اعلان ایدیور .

پشیوز عدد اکرامیه‌لی نومرو کشیده قلنه‌چقدر .

فرانق	بیوك اکرامیه
٦٠٠٠٠٠	١
٦٠٠٠٠	٢
٢٠٠٠٠	٦
٦٠٠٠	١٢
٣٠٠٠	٢٨
١٠٠٠	٥٠
٤٠٠	

غروش

— ٧ کشیده قلنه‌چق بلتك مجموع اکرامیه‌سنه استحقاق ویر یرومس

٥ نصف اکرامیه

٣ ربع

مشتریلرك قزانمقه زیاده امیدلری اولمق ایچون موسیو ژورژ چاتو بهری اللی نومرویی حاوی پرومسلر چیقارمشدرکه مذکور اللی نومرولرك بهر بنه اصابت ایده‌جك مبلغك خمسی المغه حاملر بنك حقلری اوله‌جقدر . مذکور پرومسلرك قیمتی ٧٥ ویکری بش نومرو بی حاوی اولانلرك قیمتی — ٣٧ غروش اتوندر .

بو صورتله مشتریلر ٥٠ و یاخود ٢٥ نومرولرك قزانملری ملحوظ اولان اکرامیه‌لر ٧٥ یا — ٣٧ غروشك تأدیه‌سیله اشتراك ایده‌بیله‌جکلرکه قزانلمی ملحوظ اولان اکرامیه‌لر نسبتله غایت اهیتسز رمبلغدر .

موسیو چاتونك مغازه‌سنده صاتیلان پرومسلر دفعاتله قزانوب قزانیلان مبالغ اصحابنه تأدیه اولندیغی معلومدر .

بناء علیه بو فرصتدن مشتریلرك استفاده ایتملری توصیه ایدیور . بو فرصتدن استفاده ارزو ایدن ذوات کرامك وقت وزمانیله موسیو ژورژ چاتو یه مراجعتله پرومس تدارك ایتملری اقتضا ایدر .

طشره‌دن وقوعبوله‌جق سپارشلر ایله برابر اتمامی یانق قاعده‌سی بولیجه و یا چك وسائره ایله ارسال اولنمق ایجاب ایدر .

موسیو ژورژ چاتو طرفندن صاتیلان پرومسلر یافلاوه شکلنده بر مهرده ترق الیاره اوله‌رق « اشبو بلیتك اصلی اولدیغی ژورژ چاتو یافقه‌سی طرفندن تأمین اولنور » سوزلری محرر بولنه‌جقدر .

مشتریلرك دقت بیورملری رجا اولنور .

غلطه‌ده قومبیسیون خانده اون سکز نومرولی مغازه‌ده ژورژ چاتو

انشاات عسکریه ایچون اوچیوز ایکی سنه‌سیچون معتنی اولاوب موقع مناقصه‌یه قویلان واوجله غزته‌له اعلان اولنان مختلف اجناس کراستك مارت رومیك ربجی جمعه ایرتسی کوندن سکز نجی جمعه ایرتسی کونه قدر مناقصه‌لری اجرا وقرار قطعیتی چکیله‌رك ایرتسی بازار کونی بوزده‌بش تنزیلاتی قبول اولنه‌جقندن اعطایه طالب اولنلرك مدت مرقومه‌ده هر کون دائرهٔ انشائیه مراجعت ایتملری

٣

لازقیده‌ده‌ولنان بولندرلمه‌جق اولان عساکر شاهانه ایچون اوچیوز ایکی سنه‌سی ماسبندن اعتبار ایرسنه ایچون لازمی اولان ارزاقدن نان هر رنك بهر قیمتی وزدقیق وبکسماد وارز ، بوزقر قر حنطه سکان کوشت اوچیوز روغن ساده التی بوز الی طوز نخوه صوغان وشمع قرقر شکر ایکیوز زیت اوچیوز صابون اوچیوز بکری قصولیه وسرکه وزبکر میشر زیتون وقوری اوزم بوز الشمشکر واوتوز سمان وحطب اوزن یارجه طالی عهده‌سنده اولوب بیان رومیك بکری بشنده قرار قطعیسی ویریله‌جکندن اعطایه طالب اولنلرك لوازمات عومیه‌دائرهٔ سنه کاری

بودنی

جنود جناب ملوکانه ایچون اولوب مبایعه‌سی لازمکلان بوز بکری بك چنی حطابه‌لری مبلغ ملیون قیهٔ جدید منقل کمرك اعطاسنه طالب اولانلر وشرائطی اکلامق ایستیانلرك اشبو مارت رومیك سکز نجی کونه قدر هر کون لوازمات عومیه‌دائرهٔ سنه کاری

٣

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

قطعه‌سی طلب ایدار دسنده اوچیوز اینکی سنه‌سی مارتنده مایسی نهایتنه قدر حاصل اولان کچکلک اعانی اوجه متقابل ایراسی یوز غروشه اولدیغی نقداً وبیناً ویریلوب ایده‌جه کالدیغی اوزره فروخت اولنه‌جق اولان ایچه کچکلک هر قیسمه‌سی جدیدی طاوز وقاپن کچکلک سکز پاره به طالبی عهده‌سنده اولوب اشبو مارت روسینک بشنجی چهارشنبه کونی قرار قطعیه‌سی ویریله‌جکندن واشبو چهارشنبه کونی دخی نظر ایدن قیانته یوز دیش صمغی قبول اولنه‌جغندن اشترایه طالب اولنلرک لوازمات محمومیه دائر سنه کلری ·

غلطه‌ده کوپری باشنده ۳۳ نومرولی مغازه‌ده مقیم قولاقسزیان مارتار افندی طرفندن دروداید اعلامدر

بر ایکی ایده برکشیده‌سی مقرر اولان روم ایلی تیور یولی تحویلات قرعه‌سی اشبو بیک سکز یوز سکسان التی سنه‌سی شهر نیسان اغر نجیک رنجی کونده طقسان بدنجی دفعه اولهرق ضربخانهٔ عامره‌ده کشیده قلنه‌جق قرعه‌اکر امیدلرینک رنجیسی ۶۰۰۰۰ ایکنجیسی ۶۰۰۰۰ قرق سکز عددی دخی درد یوز ۱۴۰۰۰ ودرت یوز الی عددی دخی درد یوز قرانق قرانه‌جقلرندن مذکور اکرامیه‌لردن جزء رفدا کارلقله تجربه طالع برله حصه‌مند اولمق اوزره مشهور بانکر موسیو طربنی وبسایان بانقه‌لر بنک تحت تأمینلرنده اولان پرومس بیلطلرندن اکرامیه‌نک تعامنه کسب استحقاق ایدنلری ق ـ ۷ نصفی ۵ وربعی دخی ۳ فروش قیانته فروخت اولنور مجانا ویریلان جدول درونده بولنان نومرولرک خارجی قبول اولنمز طشره‌دن کلان شیارشات پوسته بدلی کونده تأدیه قلنمق اوزره بولیجه ویاخود پوسته پولی ارسالنده سپارشات سریعاً اجرا قلنور صناییجیلره یعنیه ویریلوب السنهٔ مختلفه‌دن مکتوب قبول اولنور · موی الیه قولاقسزیان مارتار افندی مغازه‌سنده تصفیهٔ دیون تحویلات معاملاتی اجرا اولنوب طشره‌دن بدلات شیارشات کوندرلدکده دخی جنس یعنی نوع ومقداری تحریراً بیان قلنمقده سپارشاری بیاجه‌سی موجبجه اجرا اولنه‌جغی اعلان اولنور ·

تفسیر اسباب الفلاح

سورهٔ مؤمنون ابتداسندن اخرینه قدر هر برآیتی برفاج درس اولق اوزره مجلس اصولنده ترتیب اولنه‌رق متامه مناسب مسائل فقهیه واعتقادیه واصولیه واحادیث صحیحه وحکایات لطیفهٔ غریبه ومناظر ۴۰ مقدر اولندیغی کبی هر وجهله سهولت واعتماده مدار اولاق ایچون هر برمبحث ومسئله‌نک مأخذ وقدر بدخی کوستریلدرک وایام مخصوصه یعنی جمعه ولیله قدر ورمضان وبیرام ومعراج وعاشورا وصوم وصلوة وحج وقربان درسلری دخی اصول جدیده اوزره والحاصل بشقه کتابه محتاج اولمیه‌رق واوقوندوب ایشیدیله‌جک ملال ویرمیه‌جک صورتده تألیف اولنه‌رق بوکره حکاکارده سعید وحافظ محمد افندیلرک دکانلرنده غایت اهون فیاتله صاتلقده‌در

(منطقدن معیار المقال)

کتاب مذکور دخی ایساغوجی متنی اساس اولهرق هر بردرس هر بری وزنی اولهرق خواجه‌یه پیله محتاج اولمیه‌جق صورتده ترتیب وحله‌شا کردانک وکرک طلبهٔ علومک منطق امتحانلرینه پک زیاده مداری اولهجغی جهتله هر کتاب صاتیلان محللرده بولنور

بازید دزسعام خواجه‌لرندن سری

جذبات

شیخ وصفی افندینک اشعار منتخبه‌سنی حاوی مجموعه‌در · هر کتابچه‌یه بولنور ·

براوفن جلکی

FER BRAVAIS

فقرالدم — قان حفیفلکی — صولقنلنک

• براوفنس جلکی هرجلکلردن فوق العاده قوللیدر · کونلك مذکور جلك صویدن برفاج دفعه استعمال اولنور ایسه از مدة طز افنده اعادهٔ صحت ایدیلور براوفنس جلکنی استعمالندن نه اوبوغقلق ونه‌سیده جه یورغنلق ونه ایصال ونه متعلق حاصل او لر یعنی طبیعی لایقی وجهله جریان ایدر

• براوفنس جلکی مشهور بانس کافه‌سی دروندنه قونلنش اولسه اصلا حسال سریقلری تغییر ایتدیرمز وکدوسنده هیچ برلزت وفوقوسی یوقدر براوفنس جلکی سائر جلکلرن کافه‌سندن امیندر برعیشه‌سی بش التی علته استعمال اولنور ایسه یومیه‌سی برفاج پاره‌یه کلور براوفه جلکی دخلری اصلا سیاه‌لنمز

مذکور جلکن هرعیشه‌سنده براملانامه واردر بوده استعمال جهتی تعریف ایدر

• مشهور جلکن تقلید اولماسی مراد اولنر ایسه عیشه‌لرین اوزرنده قرمزی یازدایله موسیو براوفنس امضاسی اولمسه کلا لغی تعهده اولدیغی دارکلاردر

عیشه‌لری بیوک وفوجك اولوب ساطلدور پارسه‌ده سن لاطر زقاقنده نومر ۴۲،۴۰ یونغردن وشراکاسی مغازه‌لرنده فروخت اولنمقدهدر

(کوچکلن رادرز) د (وتسان ژاق) و (قصابیان) اجزاخانه‌لرنده وسائر اجزاخانه‌لرده بولنور

HUILE DE HOGG

پارسده فاشیلیون سوقاقنده ۲ نومرو ده اجزاجی موسیو هوغك مورینایا لغنك خالص یاغی کوکس طرفی تنفسی صراجه دری خسته لقلری ودرم نزله اوکسوریك جهان پاره‌سی وفلوریلانس تغییر اولنان قادن خسته لقلری وجودك عموم قوتسز لکلری علیهنه صورت قطعیه‌ده تأثیر ایتدیکی وقوتسز ونازك چوجقلره قوت ویرمکده اولدیغی یکرمی بش سنه دنبرو متمادیا اولنان تجربه ایله ثابت عادی یاغلردن وعلی الخصوص قلبندن صاقنملی زیرا بونلر تأثیر ایتمکدن ماعدا معده‌یه علونت ویرور بعض کره‌ده مصرتی طوقنور بنا علیه ادچ کوزه شیشه اچیندهٔ صاتلمقده اولان اجزاجی موسیو هوغك اصل وخالص مورینایالغی یاغلدن استعمال ایتملی ریاخه سنك اوزرنده موسیو هوغك امضا سیله پاریس مکتب طبیه‌سی امور کیمیه به مدیری موسیو لسیورك شهادتنامه‌سی بولنمایدر باشلوجه دروکیست واجزاجی دکانلرنده بولنور

بیك سکز یوز سکسان اوچ کانون ثانی ایتدیسندن بدا هوغك مورینایالغی نفس یاغی شیشه‌لرینك یافه‌لری اوزرنك فرانسه حکومتی طبعه سنك موجود بولنمسی مجرد اولوب بوکا دقت بیوریله

Hogg هوغ

فابریقانك موقعی

درسعادتده دیپوز یتوسی موسیو (دالیچو) نك مغازه‌سنده‌در

(سینغر) نام

مشهور دیکایش ماکنه‌سی فابریقه‌سنك اعلانی

بالکز مذکور فابریقه‌نك غلطه‌ده (غلاوانی) خانه‌ده ۲ و ۴ نك اوغلنده‌طوغری یولده ۲۰۸ وامتنانیه‌ده محمود پاشاده ۹۰ نومرولی ایله‌مرکز دیپولرنده بولنور ·

فابریقه‌سنك ممالك محروسهٔ شاهانه ایچون وکیلی : (ژ نابلیان) نام‌ذاتدر · ماکینه‌لرك تقلیدنه اجتناب ایتملیدر · اشترا ایتدیکی صورت استعمالی مجاناً تعلیم ایتدیلر · ماکینه‌لی هرهفته جمعه‌جمعه و پرك اوزره سهولت ایله اولنور ·

Fer Quina Bisleri do Milan

(ملان) ده مقیم (بزلری) نام‌ذاتك ترتیبکردسی اولان قینه قدلی چلك شروبی اشبو شروب ضعف دم علتلنك تداویسنه غایت نافعدر ·

هضمی فوق العاده تسهیل ایدر · (سلج) صویی و (صودا) وقهوه ایله استعمال اولنور · براوفق قیهالك امتحانات ایدیجی قدر قینه‌قدلی چلك شروبنده خلاصهٔ نباتیه وبالخاصه قینه‌نك قیوغی ایله مخلوط اولدیغی مالفقرنم چلك واردر ·

(بزلری) نك قینه قدلی چلك شروبی اختیارلرك کنج قیزلره خسته‌لقدن یکی قالقمش اولانلره قوت ویرمکدهدر

(بزلری) شروبندهٔ قینه‌قدلی چلك ازوقت طرقنده غایت نافع صورتده تأثیر بیتی کوستردی ·

اشبو چلك فقر دم وصراجه وورم وضیق صدر واق جکر علتلرینی پك ازوقت طرقنده دفع ایدر ·

حسن تأثیر بی اکلامق ایچون بر تجربه کافیدر ·

صورت استعمالی ـ هرکون ایکی قاشیقلار مائده‌ده بالکز ویاخود قهوه ویاسلج صویی ایله استعمال اولنه‌جق صبهاق صویه فاریشدیرلدیغی حالده ایلیق برشروب حاصل اولور ·

صورت منظمه‌ده استعمال ایدلك ارزو اولنورسه هرکون طعام زمانلرندن براز اول بیوکار ایچون بریك وکوچکلر ایچون برقهوه قاشغی شراب اتك لازم‌کلور ·

باشلیجه اجزاجیلرده‌زلرنده وخارجی دکانلرنده بولنور ·

شرق ایچون عمومی دیپوسی درسعادتده غلطه‌ده موسیو (چرواق) نك موغازه‌ده ۶۵ وکوچه اوغلی خانه‌ده ۶ و ۷ نومرولی مغازه‌لرندر ·

فرانسه وممالك اجنبیه‌نك شون میس یاخچی و پروکارده بولنور

La VELOUTINE

عطر یاغی موسیو ش · ۴ · تسیوردر

ویسیاندیکی برج طوزی

CH. FAY, PARFUMEUR

PARIS – 9, rue de la Paix, 9 – PARIS

روم ایلی تیور یولری

﴿ روم ایلی تیور یولری ﴾ • درسعادت ایله کوچك چکمجه بینده ایتالیان یولجی قطارلرینك وقت حرکتلری بینی جدولدر · ـ ۱۸۸۵ تشرین اولنك برنجی کونندن اعتباراً اعلان جدیده قدر اشبو جدول معتبر طوتیله‌جقدر

﴿ درسعادتدن کوچك چکمجه‌یه ﴾

قطار نومرو	(۰)	(۴)	(۲)	(۶)	(۸)	(۱۰)	(۱۲)	(۱۴)	(۱۶)	(۱۸)	(۲۰)	(۲۲)—(۲۴)	(۲۶)	(۲۸)	(۳۰)	(۳۲)	(۳۴)	(۳۶)	(۳۸)	(۴۰)	(۶۰)	( )	( )
				(صباح)													(اقشام)						
مواقف																							
درسعادت	۱۷ ۶	۰۰ ۶	۱۵ ۷	۴۲ ۷	۱۴ ۸	۴۳ ۸	۱۲ ۹	۴۲ ۹	۲۰ ۱۰	۳۹ ۱۰	۱۷،۱۱	۴۹،۱۱	۳۱ ۱	۴۰ ۳	۲ ۳	۳۱ ۲	۱۵ ۴	۲۳ ۵	۴۴ ۵	۱۱ ۶			
قوم قپو	۲۸ ۶	۷	۲۷ ۷	۵۳ ۷	۲۵ ۸	۵۴ ۸	۲۳ ۹	۵۳ ۹	۳۰ ۱۰	۴۹ ۱۰	۲۸ ۱۱	۱۲	۱ ۶	۴۲ ۱	۱۳ ۳	۴۱ ۲	۲۶ ۴	۵۵ ۵	۵۴ ۵	۲۲ ۶			
بکی قپو				۵۷ ۷		۵۸ ۸			۳۴ ۱۰	۵۳ ۱۰	۳۲ ۱۱	۱۴ ۱۲	۱۰ ۱	۴۶ ۱	۱۷ ۳	۴۵ ۲	۳۰ ۴	۵۹ ۴	۳۸ ۵	۲۶ ۶			
داود پاشا سماتیه				۸ ۶		۴ ۹			۳۷ ۱۰	۵۶ ۱۰	۳۵ ۱۱	۱۲ ۱۲	۱۳ ۱	۴۹ ۱	۲۰ ۳	۴۸ ۲	۳۳ ۴	۵۸ ۳	۴۱ ۵	۲۹ ۶			
									۴۲ ۱۰	۱ ۱۱	۴۰ ۱۱	۱۲،۱۲	۱۸ ۱	۵۴ ۱	۲۵ ۳	۵۳ ۲	۳۸ ۴	۳ ۴	۵ ۵	۳۴ ۶			
									مواصلت	مواصلت	مواصلت	مواصلت	مواصلت	مواصلت	مواصلت	مواصلت	مواصلت	مواصلت	مواصلت				
بدی قله	۳۷ ۶	۱۰ ۷	۴۱ ۷	۱۲ ۸	۳۳ ۸	۱۰ ۹	۳۱ ۹	۱۰ ۱۰	۴۶ ۱۰	۴ ۱۱	۴۵ ۱۱	۱۵،۱۲	۲۱ ۱	۵۹ ۱	۲۸ ۳	۵۸ ۲	۹ ۴	۴۱ ۴	۱۰ ۵	۴۹ ۵	۴ ۶	۳۹ ۶	
	مواصلت															مواصلت						مواصلت	
مقری کوی	۴۸ ۶	۲۳ ۷	۸	۲۴ ۸		۲۲ ۹			۵۸ ۱۰		۵۸ ۱۱		۱۱ ۲	۵۳ ۳		۹ ۳	۲۱ ۴		۲۲ ۵		۱۶ ۶	۵۰ ۶	
			مواصلت	مواصلت		مواصلت			مواصلت				مواصلت				مواصلت		مواصلت				
ایاستفانوس		مواصلت	۱۴ ۸	مواصلت		مواصلت			۰۸ ۱۱		۰۹ ۱۲		۲۱ ۲				۳۱ ۴		۳۲ ۵		۲۸ ۶		
		۷ ۳۳		۳۴ ۸		۳۲ ۹															مواصلت		
کوچك چکمجه			مواصلت								مواصلت										۳۷ ۶		
			۸ ۲۵								۱۸ ۱۲												

﴿ کوچك چکمجه‌دن درسعادته ﴾

قطار نومرو	(۳)	(۵)	(۷)	(۹)	(۱۱)	(۱۳)	(۱۵)	(۱۷)	(۱۹)	(۲۱)	(۲۳)	(۲۵)	(۲۷)	(۲۹)	(۳۱)	(۳۳)	(۳۵)	(۳۷)	(۳۹)	(۶۱)	(۶۳)	( )	(۱)
	(صباح)																						
• مواقف																							
کوچك چکمجه		۳۴ ۶										۲۴ ۱										۳۸ ۶	
ایاستفانوس		۴۴ ۶		۴۵ ۷		۴۴ ۸		۳۸ ۹			۲۰ ۱۱	۳۴ ۱			۳۳ ۲				۳۹ ۵	۴۸ ۴		۵۱ ۶	
مقری کوی	۶	۵۵ ۶	۲۴ ۷	۵۷ ۷		۵۵ ۸		۴۹ ۹			۳۱ ۱۱	۴۵ ۱			۴۴ ۲		۲۰ ۳		۵۰ ۵	۵۹ ۴		۵ ۷	
بدی قله	۱۳ ۶	۸ ۷	۳۷ ۷	۱۱ ۸	۳۸ ۸	۹ ۹	۳۷ ۹	۲ ۱۰	۱۲ ۱۰	۱۲ ۱۱	۴۴ ۱۱	۴۸،۱۲	۵۸ ۱	۲۳ ۲	۵۷ ۲	۳۳ ۳	۸ ۴	۴۶ ۴	۱۴ ۵	۴ ۶	۳۸ ۶		۶ ۷
صماتیه	۱۷ ۶	۷ ۱۲	۴۱ ۷	۱۵ ۸	۴۲ ۸	۱۳ ۹	۴۱ ۹		۱۶ ۱۰	۲۱ ۱۱	۴۸ ۱۱	۵۲،۱۲		۲ ۲	۲۸ ۲	۳۷ ۳	۱ ۳		۱۹ ۵	۸ ۶	۴۲ ۶		
داود پاشا	۲۲ ۶	۷ ۱۷	۴۶ ۷		۴۷ ۸		۴۶ ۹		۲۱ ۱۰	۲۱ ۱۱	۵۳ ۱۱	۵۷،۱۲			۳۳ ۲	۴۲ ۳	۶ ۳		۲۴ ۵	۱۳ ۶	۴۷ ۶		
بکی قپو	۲۵ ۶	۷ ۲۰	۴۹ ۷	۲۱ ۸	۵۰ ۸	۱۹ ۹	۴۹ ۹		۲۴ ۱۰	۲۴ ۱۱	۵۶ ۱۱	۱	۸ ۱		۳۶ ۲	۴۵ ۳	۹ ۳		۲۸ ۵	۱۶ ۶	۵۰ ۶		
قوم قپو	۳۰ ۶	۷ ۲۵	۵۴ ۷	۲۶ ۸	۵۵ ۸	۲۴ ۹	۵۴ ۹	۱۱،۱۰	۲۹ ۱۰	۲۹ ۱۱	۱۱،۱۲	۵ ۱	۲ ۲	۱۲ ۲	۴۱ ۲	۵۰ ۳	۱۴ ۳	۳۳ ۴	۲۵ ۴	۲۱ ۶	۵۴ ۶		۴۰ ۷
درسعادت	۳۹ ۶	۷ ۳۴	۳ ۸	۳۵ ۸	۴ ۹	۳۳ ۹	۳ ۱۰	۲۰،۱۰	۳۸ ۱۰	۳۸ ۱۱	۱۰،۱۲	۱۴ ۱	۲۱ ۲	۳۰ ۲	۲۳ ۳	۵۹ ۳	۳۴ ۴	۵ ۵	۴۲ ۵	۳۰ ۶	۳ ۷		۵۰ ۷
مواصلت																							

حمجی کوچك اشیا بلا استثنا بتون قطارلره قبول اولنور حمجی بیوك اشیایه کلنجه بونلر انجق درسعادت ایله مقری کوی و یادها اوته‌ده کائن مواقف ارامنده ایاب وذهاب ایدن ترنلر ایله نقل وارسال اولنه‌بیله‌جکلردر

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları